WSKAZÓWKI ZACHOWANIA BEZPIECZEŃSTWA PRZY MONTAŻU I UŻYTKOWANIU OPRAW OŚWIETLENIOWYCH

Zakupiona przez Państwa oprawa oświetleniowa odpowiada w pełni wymogom Unii Europejskiej, została poddana procedurze oceny zgodności i oznaczona znakiem CE.

Instalacji i podłączenia oprawy może dokonać tylko osoba z uprawnieniami do prac przy sprzęcie elektrycznym.

Podczas instalowania należy przestrzegać obowiązujących przepisów i norm. Szkody wynikające z niewłaściwego montażu nie będą uznane jako reklamacje gwarancyjne, zaś za następstwa takich szkód nie ponosimy żadnej odpowiedzialności.

Oprawy należy montować, względnie ustawiać tylko w pomieszczeniach mieszkalnych o normalnej wilgotności i temperaturze otoczenia około $t_a = 25°C$.

Nie należy montować oprawy na podłożu wilgotnym lub o dobrej przewodności.

Podłączenie oprawy następuje, jak na rysunkach od 1 do 5 w zależności od typu oprawy. Do montażu oprawy należy używać atestowanej kostki podłączeniowej. Jeżeli oprawy będą montowane w pomieszczeniach wyposażonych w wanne lub i basen natryskowy należy stosować przepisy zawarte w przepisach dotyczących budowlanych instalacji elektrycznych.

Uwaga! Przed rozpoczęciem prac montażowych należy wyłączyć**napięcie w sieci** przez wyłączenie bezpiecznika.

Oprawy oznaczone tym symbolem wolno montować na podłożach normalnie palnych.

Oprawy oznaczone tym symbolem wolno instalować wyłącznie na podłożach niepalnych.

Oprawy oznaczone tym symbolem nie wolno okrywać materiałem termoizolacyjnym.

Klasa ochronna druga oznacza, że oprawa posiada podwójną izolację ochronną, a przewód ochronny (*żyła żółto-zielona*) nie może być podłączony do oprawy oświetleniowej (*patrz rys. 5*).

Klasa ochronna pierwsza oznacza, że oprawa musi być podłączona za pomocą przewodu ochronnego (*żyła żółto-zielona*) do przewodu lub zacisku uziemiającego (*patrz rys. 1,2,3,4*).

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Oprawy wolno czyścić wyłącznie po wcześniejszym ich wyłączeniu i ostudzeniu. Nie wolno dopuścić do tego aby wilgoć dostała się do miejsc podłączenia oprawy bądź do części przewodzących prąd elektryczny. Zalecamy używania wyłącznie wilgotnej ściereczki. Po czyszczeniu oprawę należy pozostawić nie włączoną do całkowitego jej wyschnięcia.

Uwaga!

Części oprawy bardzo rozgrzewają się w czasie eksploatacji (niebezpieczeństwo oparzenia). W żadnym wypadku nie wolno dotykać żarówki lub części otaczających żarówkę świecącej lampy (np. szkła lub reflektora). Przed wykonaniem regulacji, czyszczenia lub wymiany żarówki należy odczekać, aż te części się dostatecznie ostudzą. Źródła światła, jeżeli są na wyposażeniu oprawy, nie podlegają wymianie w przypadku reklamacji ponieważ są dodawane jako element dekoracyjno-reklamowy. Przy wymianie żarówek należy zwrócić baczną uwagę na to, czy wymieniane są właściwe i czy mają tę samą budowę. Bezwzględnie muszą się pogadzać: maksymalna dopuszczalna moc żarówki (W) oraz napięcie znamionowe (V).

Wskazówka: Oprawy wolno używać tylko z zachowaniem wystarczającego odstępu od oświetlanych przedmiotów, nie powodującego nadmiernego ich ogrzewania. ()

Dane techniczne znajdują się na etykiecie produktu oraz na etykietach z informacją o mocy.

INFORMACJA DOTYCZĄCA OCHRONY ŚRODOWISKA:

Zużyte oprawy oświetleniowe są surowcami wtórnymi – nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, mogą zawierać substancje niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzkiego oraz środowiska. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE użytkownik zobowiązany jest do oddania oprawy do punktu zbierania zużytego sprzętu, co przyczyni się do ochrony środowiska naturalnego.

INSTRUKCJA MONTAŻU OPRAW MOCOWANYCH NA STALE DO PODŁOŻA

1. Wyłączyć**napięcie w sieci ~230V** poprzez wykręcenie lub wyłączenie bezpiecznika.
2. Wywiercić w podłożu otwory i założyć kołki lub wieszak.
3. Zawiesić lub przykręcić oprawę do podłoża.
4. Podłączyć przewody instalacyjne do kostki zaciskowej.
5. Wkręcić żarówki lub żarówki.
6. Włączyć napięcie w sieci.

INSTRUKCJA MONTAŻU OPRAW OŚWIETLENIOWYCH PRZENOŚNYCH ¡LAMP NOCNYCH, BIURKOWYCH, PODŁOGOWYCH=

1. Wkręcić żarówkę lub żarówki.
2. Podłączyć przewód zasilający do gniazdka zasilającego.

Oprawa oświetleniowa przenośna jest wyposażona w przewód przyłączeniowy z nabudowanym wyłącznikiem.

Oprawy są wyposażone w przewody nie wymienialne typu Z. Samodzielna wymiana przewodu (zewnętrznego – gięttkiego lub wewnętrznego) jest zabroniona. Zawsze powoduje nieodwracalne zmiany w założeniach funkcjonalnych, a przez to może spowodować nieprawidłową eksploatację i niebezpieczeństwo dla użytkowników. W wypadku uszkodzenia przewodu oprawa należy przestać eksploatować i zniszczyć.

Niedopuszczalne jest przenoszenie, przesuwanie oprawy lub wyłączenie wtyczki z gniazda elektrycznego poprzez uchwycenie przewodu przyłączeniowego.

Producent (dostawca) nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia i szkody, które mogą powstać na skutek niewłaściwego użytkowania oprawy.

L2	Przewód prądowy (faza)
L1	Przewód prądowy (faza)
N	Przewód zerowy (neutralny) niebieski
PE	Przewód ochronny (żółto/zielony)
	Klasa ochronna I: Oprawa z przewodem ochronnym Przewód ochronny - symbol
	Klasa ochronna II: Oprawa bez przewodu ochronnego Klasa ochronna II - symbol
	F – symbol: Nadaje się do mocowania na normalnie palnych powierzchniach (patrz wskazówka)
	Symbol: Nadaje się do mocowania na normalnie palnych powierzchniach (patrz wskazówka)
	Symbol: Nie wolno okrywać materiałem termoizolacyjnym (patrz wskazówka)
	Minimalny odstęp od oświetlanych przedmiotów (patrz wskazówka)
	Symbol: Podłączenie sieci od strony domu
	Symbol: Podłączenie sieci od strony oprawy
	Wymienić popękany szklany klosz ochronny

SAFETY INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND USE OF LIGHT FITTINGS

The light fitting you have just purchased complies with all EU regulations, has been subjected to the procedure of conformity assessment and marked with the CE marking.

The fixture may only be installed and connected by persons qualified for work with electrical equipment.

You must observe all applicable laws and standards when installing the fittings.

Any damages resulting from improper installation will not be acknowledged as warranty complaints, and we shall not be liable for any consequences of such damages.

The fixtures should be installed or placed only in living areas of ordinary humidity and ambient temperature of approximately $t_a = 25°C$.

Fixtures should not be installed on damp or highly conductive surfaces. Drawings 1-5 show how to connect the fixture depending on its type.

When installing the fittings, you should always use approved terminal blocks.

When installing the fittings in rooms with a bath and/or shower, the regulations concerning electrical installations of buildings apply.

Warning! Before installation, **cut off the power supply** by unscrewing or turning off the fuse.

Fittings marked with this symbol are suitable for installation on normally flammable surfaces.

Fittings marked with these symbols are suitable for installation only on nonflammable surfaces.

Fittings marked with this symbol must not be covered with thermal insulation materials.

Protection class II means that the fittings are equipped with a double protective insulation, and the green and yellow protective conductor must not be connected to the fitting (*see: fig. 5*).

Protection class I means that the fitting must be connected with the yellow and green protective conductor to the grounding wire or terminal (*see: figs. 1, 2, 3, 4*).

MAINTENANCE AND CLEANING

The fittings may be cleaned only after they have been switched off and cooled down. Moisture must be prevented from getting to the lamp connections or power supplying elements. We recommend using only a damp cloth. After cleaning, the lamp should be left off until it dries completely.

WARNING!

Parts of the fittings heat up to high temperatures during use (risk of burns). Under no circumstances is it allowed to touch the light bulb or the bulb surrounding elements (eg., glass parts or spotlights) when the lamp is on. Before adjusting, cleaning or replacing a light bulb, you should wait for those parts to cool down. Light sources, if included in the fittings set, shall not be replaced under warranty as they are added solely as decoration and advertising materials. When replacing light bulbs, please make sure to use the correct ones of the same structure as those replaced. The maximum permissible bulb wattage (W) and its rated voltage (V) must in all cases match.

Caution: When using the lamp, always allow sufficient distance from illuminated objects so as to prevent them from heating up excessively. ()

Technical data is provided on the product label and on the power content labels.

ENVIRONMENTAL PROTECTION INFORMATION:

Spent light fittings are recyclable – they must never be disposed of in household garbage bins as they may contain substances potentially hazardous to human health or life, as well as to the natural environment. In accordance with the WEEE Directive 2012/19/EU, users are obliged to deliver spent light fittings to a waste electric equipment collection point, thus supporting environmental protection.

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION OF PERMANENT LIGHT FITTINGS

1. Cut off mains **power ~230V** by unscrewing or switching off the fuse.
2. Drill holes in the installation surface and insert bolts or a hanger.
3. Hang the light fitting or screw it to the surface.
4. Connect installation wires to the terminal block.
5. Screw in the light bulb(s).
6. Switch on mains power.

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION OF PORTABLE LIGHT FITTINGS ¡BEDSIDE, TABLE AND FLOOR LAMP=

1. Screw in the light bulb(s).
2. Connect the power cord to the electric socket.

Portable light fittings are equipped with a power cord with a switch.

Fittings are equipped with non-replaceable Z-type cords. Unassisted replacement of the cord (external – flexible, or internal) by users is prohibited as it always causes irreversible alterations to functional parameters, thus resulting in potentially improper use and a hazard to all users. If the cord is damaged, stop using the fittings and dispose of it.

You must never handle the fittings or pull out the plug from the socket by holding it by the power cord.

The manufacturer (supplier) shall not be held responsible for any injuries or damage resulting from improper use of the light fittings.

L2	Live wire (phase)
L1	Live wire (phase)
N	Zero (neutral) wire - blue
PE	Protective conductor (yellow and green)
	Protection class I: Fixture with protective conductor Protective conductor – symbol
	Protection class II: Fixture without protective conductor Protection class II - symbol
	Suitable for installation on normally flammable surfaces (see: caution)
	Suitable for installation on non-flammable surfaces (see: caution)
	Do not cover with thermal insulation materials (see: caution)
	Minimum safety distance from illuminated objects (see: caution)
	Network connection symbol house side
	Network connection symbol Light fitting side
	Replace broken glass lampshade

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОМУ МОНТАЖУ И ПОЛЬЗОВАНИЮ СВЕТИЛЬНЫМИ УСТРОЙСТВАМИ

Вы приобрели светильник, который полностью отвечает требованиям Евросоюза, прошел процедуру оценки соответствия и маркирован знаком CE**Установку и монтаж светильника может выполнять исключительно лицо, владеющее квалификацией для работ с электрооборудованием=**. Время подключения следует соблюдать действующие предписания и стандарты. Ущерб, нанесенный вследствие неправильного монтажа, не является основанием для претензий по гарантии, а за последствия такого ущерба производитель не несет никакой ответственности. Светильники следует монтировать или устанавливать только в жилых помещениях с нормальной влажностью и температурой окружения от. $t_a = 25°C$. Нельзя устанавливать светильники на сырой поверхности или на поверхности с хорошей проводимостью. Способ подключения, в зависимости от типа светильника, показан на рисунках 1-5. Для монтажа светильника необходимо использовать сертифицированную клеммную колодку. Если светильники будут монтироваться в помещениях с ванной и/или душем, следует соблюдать предписания, содержащиеся в инструкциях, касающихся строительного электрооборудования.

Внимание! Перед тем как приступить к монтажным работам, следует обеспечить сеть путем отключения пластного выключателя.

Светильник, обозначенный этим символом, можно устанавливать на основаниях с нормальной степенью возгораемости.

Светильники, обозначенные этим символом, можно устанавливать только на негорючих поверхностях.

Светильники, обозначенные этим символом, нельзя покрывать термоизоляционным материалом.

Второй защитный класс обозначает светильник с двойной защитной изоляцией, а защитный желто-зеленый провод не должен подключаться к светильнику (*см. рис. 5*).

Первый защитный класс обозначает, что светильник должен подключен с помощью защитного проводника (*см. рис. 1,2,3,4*).

КОНСЕРВАЦИЯ И УХОД

Светильник необходимо чистить, отключив его от источника электроэнергии и предварительно охладив. Нельзя допускать, чтобы влага попадала в места подключения электропроводов и на части, проводящие ток. Рекомендуем использовать только чистую и влажную тряпочку. Перед тем, как подключить светильник после чистки, следует дождаться его полного высыхания.

Внимание!

Во время эксплуатации светильника, его детали очень сильно нагреваются (опасность ожога). Ни в коем случае нельзя прикасаться к светящейся лампочке или к окружающим её деталям (например: стекло или отражатель). Перед регулировкой, очисткой или заменой лампочки необходимо дождаться достаточного остывания всех деталей светильника. Источники света, которые входят в объем поставки светильника, не подлежат замене в случае рекламации, т.к. они прилагаются в качестве рекламно-декоративного элемента. При замене лампочки необходимо обратить особое внимание на использование таких же лампочек с одинаковой конструкцией. Обязательно должны совпадать: максимальная допустимая мощность лампочки (Вт) и её номинальное напряжение (В).

Примечание: Необходимо соблюдать определенное расстояние от светильника до освещаемых предметов, во избежание чрезмерного их нагревания. ()

Технические данные указаны на этикетке изделия и на этикетках с информацией о мощности.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ:

Использованные осветительные приборы являются вторсырьем, их нельзя выбрасывать в контейнеры с хозяйственными отходами, потому что они могут содержать в себе вещества, опасные для здоровья и жизни человека, и вредные для окружающей среды. Согласно директиве WEEE 2012/19/UE, потребитель обязан сдать осветительные приборы в пункт сбора использованного оборудования, что положительно влияет на окружающую среду.

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ СВЕТИЛЬНИКОВ, ФИКСИРУЕМЫХ К ПОВЕРХНОСТИ

1. Обесточить**сеть ~230 В** путем отключения пакетного выключателя.
2. Просверлить в поверхности отверстия и установить дюбеля или держатель.
3. Подвесить или прикрутить светильник к поверхности.
4. Подключить провода к клеммной колодке.
5. Вкрутить лампочку/лампочки.
6. Включить напряжение в сети.

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ ПЕРЕНОСНЫХ СВЕТИЛЬНИКОВ ¡НОЧНИК, НАСТОЛЬНАЯ ЛАМП, ТОРШЕРОВ=

1. Вкрутить лампочку/лампочки.
2. Включить провод питания в розетку.

Переносной светильник имеет провод электропитания со встроенным выключателем.

Светильники оснащены незаменяемыми проводами типа Z. Запрещается самостоятельная замена провода (внешнего – гибкого или внутреннего). Это влечет необратимые изменения функциональных особенностей, и в результате может стать причиной неправильной эксплуатации и возникновения опасности для пользователей. В случае повреждения провода, следует прекратить эксплуатацию светильника и удалить испорченный провод.

При перенесе, перемещении светильника или выключении вилки из розетки запрещается тянуть за провод. Производитель (поставщик) не несет никакой ответственности за телесные повреждения и ущерб, которые могут возникнуть в результате неправильной эксплуатации светильника.

L2	Токопроводящий провод (фаза)
L1	Токопроводящий провод (фаза)
N	Нулевой (нейтральный) провод голубой
PE	Защитный провод (желто-зеленый)
	Защитный класс I: Светильник с защитным проводом Защитный провод – символ
	Защитный класс II: Светильник без защитного провода Защитный класс II – символ
	Символ F: Подходит для крепления к поверхностям с нормальной степенью возгораемости. (см. примечание)
	Символ: Подходит для крепления к негорючим поверхностям (см. примечание)
	Символ: Нельзя покрывать термоизоляционным материалом (см. примечание)
	Минимальное расстояние от освещаемых предметов (см. примечание)
	Символ: Подключение сети со стороны дома
	Символ: Подключение сети со стороны светильника
	Заменить треснувший защитный стеклянный плафон

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR DIE MONTAGE UND DEN BETRIEB DER LEUCHTEN

Sie haben eine Leuchte gekauft, die vollständig den EU-Anforderungen entspricht, einem Konformitätsbewertungsverfahren unterzogen und mit der CE-Kennzeichnung versehen worden ist.

Die Installation und den Anschluss der Leuchte darf ausschließlich eine Person vornehmen, die entsprechende Befugnisse für die Ausführung von Arbeiten an elektrischen Geräten besitzt.

Bei der Installation sind die geltenden Vorschriften und Normen zu beachten. Durch eine unsachgemäße Montage entstandene Schäden werden nicht im Rahmen der Garantieleistung anerkannt und für Folgen dieser Schäden wird von unserer Seite keine Haftung übernommen. Die Leuchten dürfen nur in Wohnräumen mit einer normalen Feuchtigkeit und Umgebungstemperatur von etwa$t_a = 25°C$installiert bzw. aufgestellt werden. Die Leuchten dürfen nicht auf feuchten Flächen oder auf Flächen mit einer guten Leitfähigkeit montiert werden. Der Anschluss der Leuchte ist, je nach Leuchtentyp, gemäß den Zeichnungen 1 bis 5 durchzuführen. Für die Montage der Leuchte ist eine normgerechte Anschlussklemme zu verwenden. Wenn die Leuchte in Räumen installiert wird, in denen sich Bade- und/oder Duschwannen befinden, sind die Vorschriften für Elektroinstallationen in Gebäuden zu befolgen.

Achtung! Vor Beginn der Montage is**die Netzspannung abzuschalten** indem die Sicherung herausgedreht oder abgeschaltet wird.

Mit diesem Symbol gekennzeichnete Leuchten dürfen nur auf normal entflammbaren Flächen montiert werden.

Mit diesem Symbol gekennzeichnete Leuchten dürfen ausschließlich auf nicht entflammbaren Flächen montiert werden.

Mit diesem Symbol gekennzeichnete Leuchten darf man nicht mit wärmedämmendem Material abdecken.

Schutzklasse zwei bedeutet, dass die Leuchte über eine doppelte Schutzisolierung verfügt und der Schutzleiterpd(*-grünes Kabel*) nicht an die Leuchte angeschlossen werden kann (*siehe Zeichnung 5*).

Schutzklasse eins bedeutet, dass die Leuchte über einen Schutzleiterpd(*-grünes Kabel*) an den Erdungsleiter oder einen Erdungsklemme angeschlossen werden muss (*siehe Zeichnungen 1, 2, 3, 4*).

WARTUNG UND REINIGUNG

Vor der Reinigung der Leuchte ist diese immer auszuschalten und zu warten, bis sich die Leuchtenteile abgekühlt haben. Das Eindringen von Nässe in die Anschlussstellen oder die stromführenden Teile ist unbedingt zu verhindern. Es wird empfohlen, für die Reinigung nur ein feuchtes Tuch zu verwenden. Nach der Reinigung muss die Leuchte vollständig trocknen, bevor sie eingeschaltet werden kann.

Achtung!

Die Leuchtenteile erhitzen sich während des Betriebs stark (Verbrennungsgefahr). Die Glühlampe oder die die Glühlampe umgebenden Teile der eingeschalteten Leuchte (z.B. Glas oder Reflektor) dürfen auf keinen Fall berührt werden. Vor der Einstellung, Reinigung oder dem Austausch der Glühlampe ist abzuwarten, bis sich diese Teile ausreichend abgekühlt haben. Leuchtmittel, die als Ausstattung der Leuchte mitgeliefert werden, unterliegen keinem Austausch bei Kundenbeanstandungen, weil sie ein Dekorations- und Werbeelement darstellen. Beim Austausch der Glühlampen ist zu beachten, dass diese gegen geeigneten Ersatz desselben Typs ausgewechselt werden. Unbedingt übereinstimmen müssen die maximal zulässige Leistung der Glühlampe (W) sowie ihre Nennspannung (V).

Hinweis: Die Leuchte darf nur in einer angemessenen Entfernung von den beleuchteten Gegenständen verwendet werden, um diese nicht übermäßig zu erwärmen. ()

Die technischen Daten sind dem Produktetikett und den Etiketts mit den Leistungsangaben zu entnehmen.

HINWEIS ZUM UMWELTSCHUTZ:

Verbrauchte Leuchten bilden sekundäre Rohstoffe. Man darf sie nicht in Behälter für Haushaltsabfälle werfen, weil sie Substanzen enthalten können, die gefährlich für Gesundheit und Leben sowie die Umwelt sind. Gemäß der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU besitzt der Verpflichtete, Leuchten bei einer Sammelstelle für zu entsorgende Geräte abzugeben, was zum Schutz der natürlichen Umwelt beitragt.

MONTAGEANLEITUNG FÜR DAUERHAFT MONTIERTE LEUCHTEN

1. Die Netzspannung**~230 V** ist durch Herausdrehen oder Abschalten der Sicherung abzuschalten.
2. Öffnungen sind in die Unterlage zu bohren sowie Dübel oder Aufhängung zu platzieren.
3. Die Leuchte ist aufzuhängen oder an die Unterlage anzuschrauben.
4. Die Installationsleitung ist an die Anschlussklemme anzuschließen.
5. Glühlampe oder Glühlampen sind einzudrehen.
6. Die Stromzufuhr ist einzuschalten.

MONTAGE VON TRAGBAREN LEUCHTEN ¡NACHT, TISCHI, FUSSBODENLAMPEN=

1. Glühlampe oder Glühlampen sind einzudrehen.
2. Das Kabel ist an eine Steckdose anzuschließen.

Die tragbare Leuchte ist mit einem Kabel mit integriertem Schalter ausgestattet.

Die Leuchten sind mit nicht austauschbaren Leitungen vom Typ Z ausgestattet. Der selbstständige Austausch einer Leitung (der äußeren flexiblen Leitung oder der inneren Leitung) ist untersagt. Dieser führt nämlich immer zu unumkehrbaren funktionellen Änderungen, die einen nicht ordnungsgemäßen Betrieb und eine Gefahr für die Nutzer verursachen können. Bei einer Beschädigung einer Leitung ist die Leuchte nicht weiter Betrieb zu nehmen und zu vernichten.

Es ist unzulässig, die Leuchte zu tragen oder zu verschieben, indem man sie am Kabel festhält. Ebenso darf man den Stecker nicht aus der Steckdose ziehen, indem man am Kabel zieht.

Der Hersteller (Lieferant) haftet nicht für Verletzungen und Schäden, die durch unsachgemäße Nutzung der Leuchte verursacht werden.

L2	Stromleiter (Phase)
L1	Stromleiter (Phase)
N	Neutralleiter blau
PE	Schutzleiter (gelb/grün)
	Schutzklasse I: Leuchte mit Schutzleiter Schutzleiter - Symbol
	Schutzklasse II: Leuchte ohne Schutzleiter Schutzklasse II - Symbol
	F – Symbol: Eignet sich zur Montage auf normal entflammbaren Flächen (siehe Hinweis)
	Symbol: Eignet sich zur Montage auf nicht entflammbaren Flächen (siehe Hinweis)
	Symbol: Darf nicht mit wärmedämmendem Material abgedeckt werden (siehe Hinweis)
	Mindestabstand zu beleuchteten Gegenständen (siehe Hinweis)
	Symbol: Netzanschluss von der Hausseite
	Symbol: Netzanschluss von der Leuchtenseite
	Ein gebrochenes Glasschutzgehäuse muss ausgetauscht werden

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO INSTALACI A POUŽITÍ OSVĚTLENÍ

Toto osvětlovací těleso splňuje všechny požadavky, které předepisuje Evropská unie, prošlo proceduru posouzení shody a je označeno znakem CE.

Instalaci a připojení svítidla může provést pouze osoba, která má oprávnění pro práci s elektrickými zařízeními.

V průběhu instalace zařízení je potřeba dodržet veškeré příslušné zákony a normy.

Škody, které vzniknou v důsledku nesprávné instalace, nejsou uplatnitelné v rámci reklamací a za žádné možné následky vyplývající z těchto škod neneseme žádnou zodpovědnost.

Svítidla by se měla instalovat, resp. umisťovat pouze v obytných prostorách s normální vlhkostí a teplotou okolního prostředí přibližně$t_a = 25°C$.

Svítidla není vhodné instalovat na mokrý či vysoce vodivý povrch.

Postup pro zapojení svítidla je zobrazen na obrázcích 1-5 dle typu svítidla.

Při instalaci svítidla je potřeba použít normalizovanou připojovací svorkovnici.

Je-li svítidlo nainstalováno v místnosti s vanou nebo/a sprchou, je třeba dodržet ustanovení obsažená v normách týkajících se stavebních elektrických instalací.

Upozornění! Před zahájením instalace je nutné přerušit **dodávku proudu** tak, že vyšroubujete či vypnete příslušnou pojistku.

Svítidla označená tímto symbolem lze instalovat na normálně zápalné plochy.

Svítidla, označená tímto symbolem lze instalovat pouze na neholavé povrchy.

Svítidla označená tímto symbolem nesmějí být vystavena vysokým teplotám.

Ochranná třída II znamená, že je svítidlo opatřeno dvojitou ochrannou izolací a ochranný vodič (*žluto-zelený drát*) nesmí být připojený k osvětlovacímu tělesu (*viz obr. 5*).

Ochranná třída I znamená, že svítidlo musí být zapojeno pomocí ochranného vodiče (*žluto-zelený drát*) k vedení nebo zemnící svorce (*viz obr. 1, 2, 3, 4*).

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Svítidlo lze čistit pouze v případě, že je vypnuté a poté, co vychladlo. Je nezbytné nutné zabránit proniknutí vlhkosti do míst, ve kterých je připojeno svítidlo nebo k částem, které vedou elektřinu. K čištění doporučujeme použít pouze navlhčený hadřík. Očištěné svítidlo je vhodné připojit ke zdroji napětí až poté, co zcela uschlo.

Upozornění!

Při použití svítidla jsou některé jeho části značně rozžhavené (riziko popálení). Je zakázáno dotýkat se žárovky nebo části přiléhajících k žárovce pokud lampa svítí (např. skla nebo zdroje světla). Před opravou, čištěním či výměnou žárovky je třeba vyčkat, až dané součásti svítidla vychladnou. Zdroje světla, kterými jsou svítidla vybavena, nepodléhají výměně v případě reklamace, protože jsou dodávané jako dekorativně-reklamní prvek. Při výměně žárovky je třeba zkontrolovat, zda jde o žárovku stejného typu a stejné struktury. Nová žárovka musí přesně odpovídat maximálnímu přípustnému počtu wattů (W) a jmenovitému napětí (V).

Pokyn: Svítidlo by mělo být umístěno v dostatečné vzdálenosti od objektů, které má osvětlovat, aby nedošlo k jejich přílišnému zahřátí. ()

Technické údaje jsou uvedeny na výrobním štítku a na štítcích s informacemi ohledně elektrického připojení.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ:

Vyloužilá svítidla jsou druhotnými surovinami – nesmějí se vyhazovat do popelnic s domácím odpadem, mohou obsahovat látky nebezpečné pro lidské zdraví a život, jak i pro životní prostředí. V souladu se směrnicí WEEE 2012/19/EU je uživatel zavázán odevzdat svítidlo do sběrného dvora, čímž přispěje k ochraně životního prostředí.

NÁVOD K MONTÁŽI SVÍTIDEL TRVALE PŘIPEVNĚNÝCH K PODKLADU

1. Vypněte **napětí v síti ~230V**vyšroubováním nebo vypnutím pojistky.
2. Vyvrtejte v podkladu otvory a vložte kolíky alebo záves.
3. Zavěste nebo přišroubujte svítidlo k podkladu.
4. Zapojte instalační vodiče do svorkovnice.
5. Zašroubujte žárovku nebo žárovky.
6. Zapněte síťové napětí.

NÁVOD K MONTÁŽI PŘENOSNÝCH SVÍTIDEL ¡NOČNÍCH, STOLNÍCH A PODLAHOVÝCH LAMP=

1. Zašroubujte žárovku nebo žárovky.
2. Připojte napájecí kabel do napájecí zásuvky.

Přenosné svítidlo je vybaveno připojovacím vodičem s vestavěným vypínačem.

Svítidla jsou vybavena nevyměnitelnými vodiči typu Z. Samostatná výměna vodiče (venkovního – flexibilního nebo vnitřního) je zakázána. Vždy způsobuje nevratné změny funkčních předpokladů a může tak zapříčinit nesprávné fungování a nebezpečí pro uživatele. V případě poškození vodiče přestaňte svítidlo používat a zničte jej.

Je nepřípustné přenášet či přesouvat svítidlo nebo vytahovat zástrčku z elektrické zásuvky uchopením připojovacího kabelu.

Výrobce (dodavatel) nenese žádnou odpovědnost za zranění a škody, které mohou vzniknout v důsledku nesprávného používání svítidla.

L2	Fázový vodič (fáze)
L1	Fázový vodič (fáze)
N	Nulový vodič (neutrální) modrý
PE	Ochranný vodič (žluto-zelený)
	Ochranná třída I: Svítidlo s ochranným vodičem Ochranný vodič – symbol
	Ochranná třída II: Svítidlo bez ochranného vodiče Ochranná třída II - symbol
	Symbol F: Vhodné pro instalaci na normálně zápalné plochy (viz pokyn)
	Symbol: Vhodné pro instalaci na neholavé povrchy (viz pokyn)
	Symbol: Nezakrývejte termoizolačním materiálem (viz pokyny)
	Minimální vzdálené od osvětlovaných předmětů (viz pokyn)
	Symbol: Připojení k síti, výstup k domu
	Symbol: Připojení k síti, výstup ke svítidlu
	Vyměnit prasklé skleněné stínidlo

ŠVIESTUVOM NAUDOJIMO IR NAUDOJIMO SAUGOS INSTRUKCIJOS

Šviestuvas, kurį įsigijote, pilnai atitinka Europos Sąjungos reikalavimus. Įvertinus prietaiso atitiktį minėtiems reikalavimams, jis buvo pažymėtas CE ženklu. **Šviestuvo montavimo ir prijungimo darbus galiatitikti tik asmuo turintis profesinę elektros montuotojo kvalifikaciją**. Darbo metu būtina laikytis visų taikomų įstatymų ir standartų.

Negali būti reiškiamos pretenzijos į garantinį aptarnavimą ir mes nepriisimame jokios atsakomybės už žalą, kilusią dėl netinkamos instalacijos.

Šviestuvą korpusai montuojami ar statomi tik gyvenamosiose patalpose, kuriose drėgmės lygis normalus ir aplinkos temperatūra apie $t_a = 25°C$.

Lempų neapšildomi nuo tiesioginės saulės spindulių.

1–5 brėžiniuose parodyta, kaip prijungti skirtingų rūšių lempas. Lempai prijungti turėtumėte naudoti sertifikuotą sujungimų dėžę.

Jei šviestuvas bus montuojamas patalpose, kuriose yra vonia ir (arba) dušo kabina, būtina laikytis statybinėse elektros instalacijos taisyklėse nurodytų nuostatų.

Dėmesio!Prieš montuodami šviestuvą išsukite arba išjunkite saugiklį ir **nutraukite elektros maitinimą**.

Lempas su šiuo simboliu galima montuoti ant normaliai degių paviršių.

Šiuo simboliu pažymėtas lempas galima montuoti tik ant nedegančių paviršių.

Šiuo ženklu pažymėtos šviestuvų negalima dengti termoizoliacine medžiaga.

II saugos klasė reiškia, kad lempa yra su dviguba apsaugos izoliacija, todėl žalio su geltonu apsauginio laido jungti nereikia (*žr. 5 pav.*).

I saugos klasė reiškia, kad geltonas su žaliu apsauginis laidas turi būti prijungtas prie įžeminimo laido ar grybto (*žr. 1, 2, 3 ir 4 pav.*).

PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

Lempą valykite išjungtą ir pakankamai atvėsusią. Stenkitės, kad drėgmė nepatektų į lempos prijungimo ir elektrai laidžias vietas. Lempas rekomenduojama valyti drėgna šluoste. Nuvalyta lempa turi gerai išdžiūti – tik tuomet ją galima jungti.

Dėmesio!

Įjungtos lempos daly gerokai įkaista (pavojus nusideginti). Kai lempa šviečia, neleistoke ektros lempos arba jos esanč uj dalių (stiklo ar korpuso). Jei elektros lemputę reikia patikrinti, nuvalyti ar pakeisti, palaukite, kol jš atvės.

Skundo pateikimo atveju šviestuvo komplekte esančios lemputės nebus pakeistos, nes jos sudaro dekoratyvinį ir reklaminį elementą.

Keisdami lempute atkreipkite dėmesį, kad naują elektros lemputė būtų tinkama ir tos pačios konstrukcijos.

Naujoji elektros lemputė turi atitikti didžiausiąją leistiną galią vatais (W) ir varding įtampą (V).

Nurodymas: Lempą statykite pakankamu atstumu nuo apšviečiamų daiktų, kad jie pernelyg neįkaitų. ()

Techniniai duomenys pateikti gaminio etiketėje ir etiketėje su galios duomenimis.

INFORMACIJA APIE APLINKOS APSAUGĄ:

Panaudoti šviestuvai korpusai tinka perdirbimui – negalima jų išmesti į namų šiukšlių konteinerius, kadangi jų sudėtyje gali būti sveikatai ir gyvybei pavojingų bei aplinką teršiančių medžiagų. Vadovaujantis direktyva WEEE 2012/19/UE vartotojas yra įpareigotas grąžinti korpusus panaudotos įrangos surinkimo punktui, tokiu būdu prisidėdamas prie aplinkos saugojimo.

PASTOVIAI TVIRTINAMŲ ŠVIESTUVŲ MONTAVIMO INSTRUKCIJA

1. Atjunkite**~230V elektros maitinimą**sukudami arba išjungdami saugiklį.
2. Išgręžkite skyles paginde ir įdėkite smeiges arba pakabą.
3. Pakabinkite arba prisukite šviestuvą prie pagrindo.
4. Prijunkite instaliacinius laidus prie suspaudimo bloko.
5. Įsukite lempą arba lemputes.
6. Įjunkite elektros maitinimą.

KLINOJAMŲ ŠVIESTUVŲ MONTAVIMO INSTRUKCIJA ¡NAKTINES, RAŠOMOJO STALO, GRINDŲ LEMPOS=

1. Įsukite lemputę arba lemputes.
2. Prijunkite maitinimą laidą prie elektros tinklo.

Klinojamasis Šviestuvas aprūpintas jungiamuoju laidu su anto jo įrengtu jungikliu.

Šviestuvai aprūpinti Z tipo neatjungiamais laidais. Draudžiama savarankiškai pakeisti laidą (

TK Lighting - Tomasz Krywult
POLAND, 42-202 Częstochowa, ul. Zeromskiego 20a
e-mail: office@tk-lighting.eu, www.tk-lighting.eu

HU

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A LÁMPA TEST HASZNÁLATÁHOZ ÉS BESZERELÉSÉHEZ

A lámpa test megfelel minden Európai Uniós követelménynek, megfelelőségi eljárásnak került alávetésre és megkapta a CE jelölést.

A lámpatest felszerelését és csatlakoztatását kizárólag elektromos berendezéseknél végzett munkákhoz jogosult/szigorú rendelkező személy végezheti.

Tartson be minden, a szerelésre vonatkozó előírást és szabványt a készülék beszerelése alatt.

Minden olyan kár, melynek oka a helytelen beszerelés, nem tartozik a garancia és kártérítés hatáskörébe, cégünk nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés és használat következtében létrejött károkért és ronglódásért.

A világítótest csak a normál páratartalmú, és $kb.t_a = 25°C$ szobahőmérsékletű lakóhelyiségekben szerelhető be, illetve állítható fel. A lámpákat nem lehet nedves felületre, valamint olyan felületekre beszerelni, melyek vezetik az áramot.

Az 1.-5. ábrák, típustól függően illusztrálják, hogyan kell csatlakoztatni a lámpát. A lámpa beszerelésekor használjon tanúsítványnal ellátott eljárgázokat. Ha a lámpát olyan helyiségbe szereli, ahol fürdőkád és/vagy zuhanykád található, a építési villamoshálózatora vonatkozó előírásoknak kell alkalmazni.

Figyelem! Mielőtt elkezdi a beszerelést, kapcsolja ki **a hálózati áramot** a biztosító kicsavarásával vagy lekapcsolásával.

Az ezzel a szimbolummal ellátott lámpatesteket átlagosan gyulékony felületekre lehet beszerelni.

Az ezzel a szimbolummal ellátott lámpatesteket kizárólag nem éghető felületekre szabad szerelni.

Az ezzel a szimbolummal ellátott lámpatesteket nem szabad hőszigetelő anyaggal letakarni.

A II. biztonsági kategória azt jelenti, hogy a lámpa dupla védelmi szigeteléssel van ellátva, és a sárga és zöld biztonsági vezetéket nem lehet a világító szerkezethez csatlakoztatni *(lásd 5. ábra)*.

Az I. biztonsági kategória azt jelenti, hogy a lámpát sárga és zöld kapcsoló vezetékhez vagy földelt aljzathoz csatlakoztatja *(lásd 1, 2, 3, 4 ábra)*.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

A lámpákat csak azok korábbi kikapcsolása és lehűlése után lehet tisztítani. Nem kerülhet nedvesség az elektromos csatlakoztatás felületeire, valamint a lámpa villamosáramot vezető részeire. Javasoljuk, hogy csak nedves ruhát használjon. Tisztítás után a lámpát ne csatlakoztassa, míg tökéletesen meg nem szárad.

Figyelmeztetés!

A lámpatest elemei használat közben felforrósodnak (megégés veszély). Tilos a világító villanyörtét és az ezzel érintkező részeket megérinteni i (pl. az üveget vagy reflektort). A szabályozás, a villanykörte cseréje vagy tisztítása előtt várja meg, amíg ezek az elemek elegendő mértékben lehűlnek. A fényforrások amennyiben a lámpatest felszerelésének részét képezik, reklámáció esetén nem cserezsabatosak, mivel azokat dekorációs-reklámelemként bocsátjuk rendelkezésükre. A villanyörtékt cserélyekor különösen ügyeljer rá, hogy az égők megfelelő legyenek és ugyanolyan felépítési legyen.

A cseregyélnek feltétlenül meg kell felelnie az égő maximális megengedhető teljesítményének (W) és a névleges feszültség értéknek (V).

Útmutatás: A lámpa testnek megfelelő távolságra kell lennie a megvilágitandó tárgyaktól, a túlzott felmelegedés elkerülése érdekében. ⓘ→|

A műszaki adatok a termék címkéjén, valamint a teljesítményt tartalmazó címkén találhatók.

KÖRNYEZETVÉDELEMI VONATKOZÁSI TÁJÉKOZTATÁS:

Az elhasznált világítótestek mindazokat nyersanyagnak minősülnek, igy háztartási hulladékgyűjtőkbe nem dobhatók be, mert azok emberi egészségre, környezetre káros és életveszélyes hatásanyagot tartalmazhatnak.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EK irányelvnek megfelelően a felhasznál kötelez az elhasznált világítótestet az erre kijelölt hulladékgyűjtőkbe leadni, hogy hozzájáruljon a természeti kincsek védelméhez.

AZ ALJZATHOZ ÁLLANDÓ JELLEGGEL SZERELT LÁMPATESTEK SZERELÉSI ÚTMUTATÓJA

1. Kapcsolja ki a **hálózati feszültséget ~230V** biztosítók kicsavarásával vagy kikapcsolásával.
2. Fúrjon lyukakat az aljzatban és helyezze be a tipliket vagy az akasztókat.
3. Akassza fel vagy csavarozza fel a világítótestet az aljzathoz.
4. Csatlakoztassa a villamosvezetékeket az elosztókobzhoz.
5. Csavarja be az égő vagy égőket.
6. Kapcsolja be a hálózati feszültséget.

MOZGATHATÓ VILÁGÍTÓTESTEK SZERELÉSI ÚTMUTATÓJA 'EJELI, ASZTALI, PADLÓ LÁMPÁK"

1. Csavarja be az égő vagy égőket.
2. Csatlakoztassa az áramellátó vezetéket az csatlakozó aljzathoz.
3. A mozgatható világítótest hozzáoldott kapcsolóval felszerelt csatlakozó vezetékkel van ellátva.
4. A testek nem cserélhető Z típusú vezetékekkel vannak ellátva. A vezeték (kábel – lágy vagy belső) önállóan végzett cseréje tilos. Az minden esetben visszafordíthatatlan változásokat okoz a rendeltetészszerű használatban és ezáltal nem megfelelő felhasználást és veszélyt jelent a felhasználók számára. A vezeték sérülése esetén a lámpatest használát abba kell hagyni és meg kell semmisíteni.

Nem megengedett a lámpatest hordozása, mozgatása vagy az elektromos hálózati aljzatból történő kihúzása a csatlakozó kábelnél fogva.

A gyártó (szállító) nem vállal semmilyen felelősséget a világítótest nem megfelelő használatából erédő-rülésekért és károkért.

L2	Csatlakozó vezeték (fázis)
L1	Csatlakozó vezeték (fázis)
N	Nulla vezeték (kék)
PE	Földelt vezeték (sárga/zöld)
⏚	I. érintésvédelmi osztály Védővezetékes lámpatest Védővezeték - jelölés
⧈	II. érintésvédelmi osztály Védővezeték nélkül lámpatest II. érintésvédelmi osztály - jelölés
F	F – jelölés Normálisan éghető felületeken rögzíthető (lásd az útmutatót)
	Jelölés Nem éghető felületeken rögzíthető (lásd az útmutatót)
	Jelölés Nem szabad hőszigetelő anyaggal letakarni (lásd az útmutatót)
	A megvilágított felülettől való minimális távolság (lásd az útmutatót)
	Hálózati csatlakozás a ház oldalán
	Hálózati csatlakozás a lámpa oldalán
	A törött lámpabúrát ki kell cserélni

F

CONSIGNES DE SÉCURITÉ PENDANT LE MONTAGE ET L'UTILISATION DES LUMINAIRES

Le luminaire que vous venez d'acquérir satisfait entièrement aux normes de l'Union européenne ; il a fait l'objet d'une évaluation de conformité certifiée par un marquage CE.**L'installation et la connexion des luminaires ne peuvent** tre **exécutées que par le personnel autorisé à effectuer l'installation des équipements électriques.** Durant l'installation veuillez respecter les réglementations et les normes en vigueur. Les dommages résultant d'un montage impropre ne seront pas reconnus comme réclamations de garantie et nous ne pouvons être tenus responsables des conséquences de ces dommages. Les luminaires doivent être montés ou installés uniquement dans des locaux habitables, à un taux d'humidité normal et dont la température intérieure est d'environ$t_a = 25°C$. Veuillez ne pas monter les luminaires sur un support humide ou de bonne conductivité. Le raccordement se fait selon les décrits 1 à 5 suivant le type de l'appareil d'éclairage. Pour le montage du luminaire veuillez utiliser un domino certifié. Si l'installation des luminaires est effectuée dans des pièces contenant une baignoire et/ou une douche, veuillez vous conformer aux règlements et lois en viguear relatives aux installations électriques.

Attention! Avant tout commencement des travaux de montage veuillez mettre **circuit hors-tension du réseau**en dévissant ou en déchentant le coupe-circuit.

Les luminaires marqués par ce symbole peuvent être montés sur des supports normalement inflammables.

Les luminaires marqués par ce symbole ne peuvent être montés sur des supports non-inflammables.

Lorsque les luminaires sont marqués de ce symbole, il est interdit de les couvrir d'un matériau thermo-isolant.

La protection de la classe 2 signifie que le luminaire possède une double isolation de protection et le conducteur de protection (l'âme conductrice jaune- verte) ne peut pas être branché au luminaire *(Voir dessin 5)*.

La protection de la classe 1 signifie que le luminaire doit être branché à l'aide d'un conducteur de protection (l'âme conductrice jaune-verte) à un conducteur ou à une borne de terre. *(Voir dessins 1, 2, 3, 4)*.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Les luminaires ne peuvent être nettoyés qu'après la mise hors-circuit et un refroidissement lent préalables. Il ne faut pas permettre que l'humidité pénètre aux lieux de raccordement de la lampe ou aux parties conductrices du courant électrique. Nous recommandons l'usage exclusif d'un torchon humide. Après le nettoyage veuillez laisser sécher complètement l'appareil sans le brancher.

Attention!

Les éléments du luminaire chauffent fortement durant leur utilisation (danger de brûlure). Il est absolument interdit de toucher l'ampoule ou les éléments entourant l'ampoule du luminaire allumé (p.ex. le verre ou le réflecteur). Avant tout réglage, nettoyage ou changement de l'ampoule veuillez attendre le refroidissement suffisant de ces éléments. Les sources de lumière faisant partie de l'équipement du luminaire ne peuvent pas être remplacées en cas de réclamations car elles sont offertes en supplément comme élément de décoration et de publicité. Lors du changement des ampoules veuillez porter une attention particulière à leur conformité et si elles possèdent la même construction. Doivent être strictement conformes: la puissance maximale autorisée de l'ampoule (W), ainsi que sa tension nominale (V).

Indication: Les luminaires peuvent être utilisés uniquement en respectant la distance appropriée des objets éclairés, n'entraînant pas leur échauffement excessif. ⓘ→|

Les caractéristiques techniques se trouvent sur l'étiquette du produit ainsi que sur l'étiquette d'information sur la puissance.

INFORMATIONS RELATIVES À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT:

Les luminaires sont des produits finis — il est interdit de les jeter dans les bacs à ordures ménagères, puisqu'ils peuvent contenir des substances dangereuses pour la vie ou la santé humaines ainsi que pour l'environnement. Conformément à la directive 2012/19/UE l'utilisateur est tenu de ramener les luminaires usagés aux points de dépôt des appareils usagés, en contribuant ainsi à la protection de l'environnement.

INSTRUCTION DE MONTAGE DES LUMINAIRES INSTALLÉS D'UNE MANIÈRE FIXE À UN SUPPORT

1. Déconnecte**l'alimentation au réseau ~230V**en déconnectant le coupe-circuit.
2. Percer les ouvertures dans le support et installer les chevilles ou le support du luminaire.
3. Suspendre ou visser le luminaire au support.
4. Connecter les conducteurs à la cosse de connexion.
5. Installer l'ampoule ou les ampoules.
6. Mettre le réseau sous tension.

INSTRUCTION DE MONTAGE DES LUMINAIRES MOBILES 'LAMPE DE NUIT, DE BUREAU, DE SOL"

1. Installer l'ampoule ou les ampoules.
2. Connecter le câble d'alimentation de l'adaptateur à la prise électrique.

Le luminaire mobile est équipé d'un câble avec interrupteur intégré.

Les luminaires sont équipés des conducteurs non-remplaçables de type Z.

Le remplacement individuel d'un conducteur (extérieur— flexible ou intérieur) est strictement interdit. Cela entraine toujours des changements irréversibles par rapport au fonctionnement prévu et par conséquent, peut provoquer une mauvaise exploitation et un risque pour les utilisateurs. En cas d'endommagement du conducteur, le luminaire doit être retiré de l'usage et détruit. Il est strictement interdit de déplacer, de bouger le luminair e ou de déconnecter la fiche de contact de la prise électrique en manipulant le câble de connexion.

Le fabricant (fournisseur) n'est pas responsable des blessures et dommages qui pourraient résulter d'un usage non conforme du luminaire.

L2	Conducteur d'électricité (phase)
L1	Conducteur d'électricité (phase)
N	Conducteur neutre bleu
PE	Conducteur de protection (jaune/vert)
⏚	Classe de protection 1 : Luminaire avec un conducteur de protection. Symbole du conducteur de protection
⧈	Classe de protection 2 : Luminaire sans conducteur de protection. Symbole de protection de classe de protection 2
F	Symbole F – Convient à une installation sur les surfaces normalement inflammables (voir l'indication)
	Symbole – La lampe doit être installée sur des supports non-inflammables (voir l'indication)
	Symbole – interdiction de couvrir d'un matériau thermo-isolant (voir les indications
	Distance minimum à respecter avec les objets éclairés (voir l'indication)
	Symbole – Raccordement au réseau côté maison
	Symbole – Raccordement au réseau côté luminaire
	Toute vasque de protection cassée doit être échangée

BG

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ МОНТИРАНЕ И УПОТРЕБА НА ОСВЕТИТЕЛНО ТЯЛО

Закупеното от Вас осветително тяло съответства на всички изисквания на Европейския съюз и е започнала процедура на оценка на съответствията и маркировка на CE. **Инсталирането и електрическите съединения на устройството следва да бъдат извършени само от квалифициран електротехник** . При монтажа на устройството трябва да се спазват всички действащи правила и стандарти. Всякакви щети, които са следствие на неправилен монтаж, няма да бъдат признати като претенции по гаранцията и ние по никакъв начин не носим отговорност за последствията от такива щети. Осветителните тела трябва да се монтират само в жилищни помещения с нормална влажност и температура на околната среда около$t_a = 25°C$. Лампите не трябва да бъдат монтирани върху влажни повърхности или повърхности с добра електропроводимост. Свързе 1-5 показват как да се свърже лампата в зависимост от вида й. За монтажа на лампата трябва да използвате сертифицирани свързващи елементи. За инсталиране на осветителното тяло трябва да използвате сертифицирана разпределителна кутия. Ако лампата се инсталира в помещения с вана и/или душ трябва да се спазват нормите и изискванията свързани със строителните електрически инсталации.

Внимание! Преди да започнете монтажа, **изключете електрозахранването**, като сработите или изключите електрическия предпазител.

Лампи с този символ могат да бъдат инсталирани върху нормално горими повърхности.

Лампи с този символ могат да се инсталират само върху негорими повърхности.

Когато лампите са маркирани с този символ, е забранено да покривате с термоизолационен материал.

Клас на защита II означава, че лампата има двойна защита изолация и проводимите със зелена и жълта изолация не могат да бъдат свързвани към осветителното тяло *(вижте фиг. 5)*.

Клас на защита I означава, че лампата трябва да бъде свързана с проводимите с жълта и зелена изолация към заземителен проводник или извод *(вижте фиг. 1, 2, 3, 4)*.

ПОДДЪРЖАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ

Лампите могат да бъдат почиствани само след като са били изключени и са изстинали. От съществена важност е да не попада влага в местата на свързване или по електропроводящите части. Препоръчва се да се използва само влажна кърпа. Докато почистваме лампата не трябва да бъде включвана преди да е изсъхнала напълно.

Внимание!

Някои части на лампата се нагряват значително по време на работа (опасност от изгаряне). Забранява се докосването на крушката и на частите в близост до нея, докато тя свети (например стъклената чаша). Преди регулиране, почистване или смяна на крушка, трябва да се изчака докато всички части изстинат достатъчно. Източниците на светлина, които са в комплекта с лампатане подлежат на подмяна в случай на рекламация, тъй като те са добавени като рекламно-декоративен елемент. При смяна на крушките сервирите, не можете крушки са от същия вид и размер. Новите крушки трябва задължително да са със същата максимална мощност (W) и номинално напрежение (V).

Указание: Лампата може да се използва само на достатъчно разстояние от осветяваните предмети, за да се избегне тяхното прекомерно нагряване. ⓘ→|

Техническите данни са показани върху етикета на продукта и върху етикетите, съдържащи информация за мощността.

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ОПАЗВАНЕТО НА ОКОЛНАТА СРЕДА:

Изхвърлените осветителни тела са отпадъци суровини — не могат да се изхвърлят в резервоарите за домашни отпадъци, могат да съдържат субстанции, опасни за здравето и живота на човешких живот, а също така за околната среда. Съгласно директива WEEE 2012/19/EC, потребителят е задължен да предаде осветителното тяло в пункт за вторични суровини за съответного оборудване, които ще бъдат използвани отново.

УПУТСТВО ЗА МОНТАЖУ СВЕТИЛЬКЕ КОЈА СЕ МОНТИРА НА ПОДЛОГУ

1. Искључите **напон** напон~ **230 V** одвртањем или искључивањем осигурача.
2. Бушите отворе у подлози и поставити сидра или вешалице.
3. Обесити или причврстити светиљку на подлогу.
4. Спојити жице на прикључни терминал.
5. Увртати сијалицу или сијалице.
6. Укључити мрежни напон.

УПУТСТВО ЗА МОНТАЖУ ПРЕНОСНИХ СВЕТИЉКИ 'НОЋНЕ, СТОЛНЕ, ПОДНЕ"

1. Завртати сијалицу или сијалице.
2. Прикључити кабл на гнездо напајања.

Преносна светиљка је опремљена прикључним каблом са уграђеним прекидачем.

Светиљке су опремљене каблом типа Z који не подлеже замени. Самостална замена каблова (спољно-еластичног или унутрашњег) је забрањена. У овек изразито неповратне промене функционалних поставки, а заједно са тиме изазивати неправилност у раду и опасност за корисника. У случају оштећења кабла светиљку треба престати користити и одбацити.

Није дозвољено преношење, премештање, вађење утикача из електричне утичнице вуком за прикључни кабл.

Произвођач (добављач) не снosi никакву одговорност за повреде и штете које могу настати као последица неправилног коришћења светиљке.

L2	Проводник (фаза)
L1	Проводник (фаза)
N	Жица неутрала (плава) (сиви)
PE	Заштитна жица (жуто зелена)
⏚	Класа заштите I: Светиљка са заштитним проводником Класа заштите –знак
⧈	Класа заштите II: Светиљка без заштитне жице Класа заштите –знак
F	F – знак; Погодно за монтажу на нормално запаљиве површине (види напомену)
	Знак: Погодно замонтажу на незапаљивим површинама (види напомену)
	Сијалице означене тим знаком не смеју се покривати термоизолационим материјалом
	Минимално безопасно растојање до осветљених предмета (види напомену)
	Знака Прикључак на мрежу од стране куће
	Знак Прикључак на мрежу од стране светиљке
	Замените оштећени заштитни стаклени поклопац
	Подмените стаклената заштита абажур, ако е счупен

HR

SIGURNOSNE UPUTE ZA MONTAŽU I UPORABU SVJETILJKI

Vaša kupljena svjetiljka potpuno odgovara zahtjevima Europske unije, podvrgnuta je proceduri ocjene usuglašenosti i označena znakom CE.

Ugradnju i priključak svjetiljke može obavljati isključivo osoba ovlaštena za rad na električnoj opremi.

Tijekom ugradnje treba se pridržavati obavezujućih propisa i standarda. Bilo kakve štete koje nastanu kao posljedica nepravilnog montaže neće biti obuhvaćene garancijom, na za posledice takvih šteta nećemo da snosimo nikakvu odgovornost.

Svjetiljke treba montirati, odnosno postavljati isključivo u prostorijama namijenjenim stanovanju i temperature okoliša okt$a_a = 25°C$.

Svjetiljke se ne smiju montirati na tlačnim površinama i površinama koje dobro provode električnost.

Priključivanje svjetiljke obavlja se kao što je pokazano na crtežima od 1 do 5 ovisno o tipu svjetiljke.

Za montažu svjetiljke treba koristiti atestirani priključni terminal.

Ako se svjetiljka instalira u prostorijama s kadom i/ili tuš kabinom, treba se pridržavati propisa koji se odnose na električne instalacije u građevinarstvu.

Upozorenje! Prije početka montažnih radova, treba isključiti **mrežni napon** odvijanjem ili isključivanjem osigurača.

Svjetiljke označene tim znakom mogu se pričvrstiti na normalno zapaljivim površinama (vidi smjernice).

Svjetiljke označene tim simbolom mogu se pričvrstiti isključivo na nezapaljive podloge.

Svjetiljke označe tim simbolom ne smiju se prekrivati termoizolacijskim materijalom.

Zaštita klasa II označava da svjetiljka ima dvostruku zaštitnu izolaciju, a žuto-zelena zaštitna žica ne može biti spojena na svjetiljku *(vidi crtež 5)*.

Zaštita klasa I označava da svjetiljka mora biti priključena preko zaštitne (žuto-zelena) žice ili preko priključka za uzemljenje *(vidi crtež 1, 2, 3, 4)*.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Svjetiljke se mogu čistiti tek nakon što se prethodno isključe i ohlade. Ne smije se dopustiti da vlaga dođe na mjesto priključivanja ili na električni kabel. Preporučamo da se za čišćenje koristi samo vlažna krpa. Nakon čišćenja, svjetiljku treba ostav iti nesklopljenu da se potpuno osuši.

Upozorenje!

Dijelovi svjetiljke tijekom rada se pregrijavaju (opasnost od opeklina). Ni u kom slučaju nije dozvoljeno dodirivati žarulju ili dalje ako žarulje dok svjetiljka svijetli (npr. staklo ili reflektor). Prije podešavanja, čišćenja ili promjene žarulje treba sačekati da se dijelovi dovoljno ohlade. Izvori svjeta, ako su uključeni u opremu svjetiljke, ne podliježu zamjeni u slučaju reklamacije, pošto se dodaju uz svjetiljku kao dekorativno prostorni element. Tijekom promjene žarulje, treba obratiti posebnu pažnju da budu zamijenjene s odgovarajućim koje imaju istu snagu i oblik. Apsolutno mora odgovarati dopuštena snaga žarulje (W) i nazivni napon (V).

Napomena: Svjetiljka se može koristiti samo uz zadržavanje potrebne udaljenosti od predmeta koje osvjetljava, a da pri tom ne uzrokuje njihovo pregrijavanje. ⓘ→|

Tehnički podaci: Nalaze se na naljepnici proizvoda i naljepnicama s informacijom o snazi svjetiljke.

INFORMACIJE O ZAŠTITI OKOLIŠA:

Istrošene svjetiljke spadaju u sekundarne sirovine pa se ne smiju bacati u spremnike za kućni otpad. Mogu sadržavati tvari opasne za zdravlje i život ljudi i biti opasne za okoliš. U skladu s direktivom WEEE 2012/19/EC korisnik je obavezan predati svjetiljke na mjestu za sakupljanje istrošene opreme, sto doprinosi zaštiti prirodnog okoliša.

UPUTSTVO ZA MONTAŽU SVJETILJKE KOJA SE MONTIRA NA PODLOGU

1. Isključiti **mrežni napon ~230 V** Modvijanjem ili isključivanja osigurača.
2. Izbušiti otvor u podlozi i postaviti sidra ili vješalice.
3. Objesiti ili pričvrstiti svjetiljku na podlogu.
4. Spojiti žice na priključni terminal.
5. Uvrnuti žarulju ili žarulje.
6. Uključiti mrežni napon.

UPUTSTVO ZA MONTAŽU PRENOSNIH SVJETILJKI 'NO ĆNE, STOLNE, PODNE"

1. Zavrnuti žarulju ili žarulje.
2. Priključiti kabel na priključnu utičnicu.

Prijenosna svjetiljka je opremljena priključnim kabelom s ugrađenim prekidačem.

Svjetiljke su opremljene kabelom tipa Z koji ne podliježe zamjeni. Samostalna zamjena kabela (vanjskog—fleksibilog ili unutarnjeg) je zabranjena. To uvijek uzrokuje neposredne promjene funkcionalnih postavki, a zatim i opasnost za korisnike. Ako se kabel oštećuje, svjetiljku treba prestati koristiti i odbaciti.

Nije dozvoljeno prenošenje, premještanje, vađenje utikača iz utičnice vučenjem za priključni kabl.

Proizvođač (dobavljač) ne snosi nikakvu odgovornost za ozljede i štete koje mogu nastati kao posljedica nepravilnog korištenja svjetiljke.

L2	Žica napajanja (faza)
L1	Žica napajanja (faza)
N	Žica neutrala plava (nulta)
PE	Zaštitna žica (žuto zelena)
⏚	Klasa zaštite I -Svjetiljka sa zaštitnom žicom Klasa zaštite - simbol
⧈	Klasa zaštite II- Svjetiljka bez zaštitne žice. Klasa zaštite II - simbol
F	F - simbol; Pogodno za montažu na normalno zapaljive površine (vidi napomenu)
	Simbol: Pogodno zamontažu na negorivim površinama (vidi napomenu)
	Svjetiljke označene tim simbolom ne smiju se pokrivati termoizolacijskim materijalom
	Minimalna udaljenost od osvjetljavanih objekata (vidi napomenu)
	Simbol: Priključak na mrežu od strane kuće
	Simbol: Priključak mreže od strane svjetiljke
	Zamijenite oštećeni zaštitni stakleni poklopac

GR

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΦΩΤΙΣΤΙΚΩΝ ΣΩΜΑΤΩΝ

Το αγορασμένο φωτιστικό συμμορφώνεται με όλες τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης, έχει υποβληθεί στη σχετική διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης και φέρει τη σήμανση CE. **Την εγκατάσταση και τη σύνδεση του φωτιστικού μπορεί να εκτελούν μόνο πρόσωπα που κατέχουν τη σχετική άδεια εργασίας επί ηλεκτρικών εγκαταστάσεων.**

Κατά τη διαδικασία της εγκατάστασης πρέπει να τηρούνται οι ισχύοντες νόμοι και τα πρότυπα. Ζημές που προκύψουν από ακατάλληλη εγκατάσταση δεν θα θεωρούνται αξιώσεις εγγύησης, και οι ιαμία περίπτωση δεν φέρουμε ευθύνη για τις συνέπειες τους. Τα φωτιστικά σώματα πρέπει να εγκαθίστανται ή να τοποθετούνται μόνο σε χώρους κατοικίας με κανονική γραφεία και θερμοκρασία περιβάλλοντος περίπου $t_a = 25°C$. Τα φωτιστικά δεν θα πρέπει να εγκαθίστανται σε βρεγμένες επιφάνειες ή σε επιφάνειες με καλή ηλεκτρικότητα. Οι εικόνες 1-5 δείχνουν τον τρόπο σύνδεσης φωτιστικού ανάλογα με τον τύπο του.

Για την εγκατάσταση του φωτιστικού πρέπει να χρησιμοποιούν μια πιστοποιημένη πλακέτα σύνδεσης.

Σε περίπτωση που το φωτιστικό εγκαθίσταται σε δωμάτιο με ντους ή/και ντουζιέρα πρέπει να τηρηθούν οι κανόνες που αφορ-ούν τις οικιακές ηλεκτρικές εγκαταστάσεις.

Προσοχή! Πριστού ξεκινήσετε την εγκατάσταση πρέπεια **διακόψ ετε την παροχή ρεύματος**, αφαιρώντας ή επανεγκαθιστώντας την ηλεκτρική ασφάλεια.

Τα φωτιστικά που φέρουν αυτή τη σήμανση μπορούν να εγκαθίστανται σε επιφάνειες κανονικά εύφλεκτες.

Τα φωτιστικά σώματα που φέρουν αυτή τη σήμανση επιτρέπεται να εγκαθίστανται μόνο σε μη εύφλεκτες επιφάνειες.

Τα φωτιστικά σώματα που φέρουν αυτή τη σήμανση απαγορεύεται να καλύπτονται με θερμομονωτικό υλικό.

Η κλάση προστασίας II σημαίνει ότι το φωτιστικό διαθέτει μόνιμη μονωτικό προστασίας, ενώ το καλώδιο γείωσης (κίτρινο-πράσινο) δεν μπορεί να συνδεθεί με το φωτιστικό *(βλ. εικ. 5)*.

Η κλάση προστασίας I σημαίνει ότι το φωτιστικό πρέπει να συνδεθεί μέσω καλωδίου γείωσης (κίτρινο-πράσινο) στο καλώδιο ή στον ακροδέκτη της γείωσης *(βλ. εικ. 1, 2, 3, 4)*. Ψ

Σ ΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Το φωτιστικό μπορεί να καθαρίζεται φφότου έχει ενεργοποιηθεί και κρυώσει. Μην αφήνετε την υγρασία να εμφανίζεται στα σημεία σύνδεσης και στα σύγκυμα μέρη. Συνιστώμε τη χρήση μόνο υγρού πανιού. Κατά τον καθαρισμό το φωτιστικό πρέπει να παραμένει απενεργοποιημένο μέχρι να στεγνώσει εντελώς.

Προσοχή!

Τα εξαρτήματα των φωτιστικών σωμάτων θερμαίνονται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας (κίνδυνος εγκαύματος). Απαγορεύεται να αγγίζετε τον λαμπτήρα ή σύα μέρη βρίσκονται γύρω από τον σναμμένο λαμπτήρα (πχ. γυαλί ή ανακλαστήρας). Πριν προβείτε στη ρύθμιση, τον καθαρισμό ή την αλλαγή λαμπτήρα πρέπει να περιμένετε μέχρι τα εξαρτήματα να κρυώσουν αρκετά. Οι φωτεινές πηγές, εάν περιλαμβάνονται στον εξοπλισμό του φωτιστικού, δεν αντικαθίστανται σε περίπτωση χρήσης αξιώσεων εγγύησης, διότι προσφέρονται ως προϊόν διακοσμητικό και διαφημιστικό. Κατά την αλλαγή λαμπτήρων πρέπει να ελέγχετε αν αυτοί είναι κατάλληλοι και εάν έχουν ίδιο κατασκευή. Υποχρεώνεστε πρέπει να σιμφωνούν: η μέγιστη επιτρεπόμενη ισχύς λαμπτήρα (W) και η ονομαστική τάση του (V).

Οδηγία: Τα φωτιστικά μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο όταν αντικείμενα που φωτίζονται βρίσκονται σε επαρκή απόσταση προκειμένου να αποφεύγεται η υπερβολική τους θέρμανση. ⓘ→|

Τεχνικά δεδομένα: Ταξιδεύουν στην ετικέτα του προϊόντος και στις ετικέτες που παρέχουν τις πληροφορίες σχετικά με την ισχύ.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ:

Τα χρησιμοποιημένα φωτιστικά αποτελούν ανακυκλώσιμο υλικό - απαγορεύεται η τοποθέτησή τους σε κάδους με οικιακά απορρίμματα, διότι μπορούν να περέχουν ουσίες επικίνδυνες για την ανθρώπινη υγεία και ζωή καθώς και το περιβάλλον. Σύμφωνα με την οδηγία (WEEE) 2012/19 EK η χρήστης είναι υποχρεωμένος να παραδώσει τα χρησιμοποιημένα φωτιστικά σε σημεία συλλογής χρησιμοποιημένου εξοπλισμού, συμβάλλοντας με αυτόν τον τρόπο στην προστασία φυσικού περιβάλλοντος. Δ

Ο ΗΠΕΣ ΣΗΜΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΦΩΤΙΣΤΙΚΩΝ ΠΟ Υ ΣΤΕΡΕΟΝΤΑΙ ΜΟΝΙΜΑ ΣΤΗ ΒΑΣΗ

1. Απενεργοποιήστε **τη τάση δικτύου ~230V**, αφαιρώντας ή επανεγκαθιστώντας την κατηλλήλη ασφάλεια.
2. Τρυπήστε τη βάση και εισάγετε τα βύσματα ή κρεμάστρες.
3. Κρεμάστε ή βιδώστε το φωτιστικό στη βάση.
4. Συνδέστε τα καλώδια εγκαθίστασης στην πλακέτα σύνδεσης.
5. Βιδώστε λαμπτήρα ή λαμπτήρες.
6. Ενεργοποιήστε την τάση. Δ

Ο ΗΠΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΦΟΡΗΤΩΝ ΦΩΤΙΣΤΙΚΩΝ ΣΩΜΑΤΩΝ 'ΑΜΠΕΣ Ν ΥΧΤΑΣ, ΓΡΑΦΕΙΟ Υ,ΑΠΕΔΟΥ"

1. Βιδώστε λαμπτήρα ή λαμπτήρες.
2. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος σε μια πρίζα.

Το φορητό φωτιστικό είναι εξοπλισμένο με καλώδιο σύνδεσης με ενσωματωμένο διακόπτη.

Τα φωτιστικά σώματα είναι εξοπλισμένα με καλώδια που δεν αντικαταστάνονται (σύνδεση Z). Απαγορεύεται να αλλάζετε μόνοι σας το καλώδιο (εξωτερικό - ελαστικό ή εσωτερικό). Αυτή η διαδικασία πάντα προκαλεί αμετάτρεπτες αλλαγές στα λειτουργικά χαρακτηριστικά και και συνέπεια μπορεί να προκαλέσει την μη σωστή χρήση της συσκευής και κίνδυνο για τους χρήστες. Σε περίπτωση βλάβης του καλώδιο πρέπει να σταματήσετε να χρησιμοποιείτε το φωτιστικό και να το καταστρέψετε.

Ο κατασκευαστής (προμηθευτής) δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβες και ζημι ές, που προκύψουν από λόγω της ακατάλληλης χρήσης του φωτιστικού.

L2	Καλώδιο ρεύματος (φάση)
L1	Καλώδιο ρεύματος (φάση)
N	Μπλε καλώδιο (ουδέτερο)
PE	Καλώδιο γείωσης (κίτρινο-πράσινο)
⏚	Κλάση προστασίας I Φωτιστικό με καλώδιο γείωσης (PE). Καλώδιο γείωσης - σύμβολο
⧈	Κλάση προστασίας II Φωτιστικό χωρίς καλώδιο γείωσης (PE). Κλάση προστασίας II - σύμβολο
F	F – σύμβολο: Κατάλληλο για τοποθέτηση πάνω σε επιφάνειες που είναι κανονικά εύφλεκτες (βλ. οδηγία)
	Σύμβολο: Κατάλληλο για τοποθέτηση πάνω σε επιφάνειες που είναι μην εύφλεκτες (βλ. οδηγία)
	Σύμβολο: Απαγορεύεται η κάλυψη με θερμομονωτικό υλικό (βλέπε οδηγία)
	Ελάχιστη απόσταση από τα φωτιζόμενα αντικείμενα (βλ. οδηγία)
	Σύμβολο: Σύνδεση με το ηλεκτρικό δίκτυο στη πλευρά σπιτιού
	Σύμβολο: Σύνδεση με το ηλεκτρικό δίκτυο στη πλευρά του φωτιστικού
	Αντικαταστήστε ραγισμένο γυάλινο προστατευτικό

E

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LA INSTALACIÓN Y USO DE ACCESORIOS DE ILUMINACIÓN

Los accesorios de iluminación cumplen con todos los requisitos de la Unión Europea y en particular con la normativa CE.

Recomendamos que las conexiones y la instalación sean realizadas por personal cualificado.

La instalación deberá ser ejecutada únicamente por personal autorizado a ejecutar las obras eléctricas.

Al instalar el dispositivo deberá respetar todas las leyes y normas aplicables.

Los daños ocasionados por la instalación incorrecta no reconocerá ninguna reclamación que sea el resultado de daños debidos a una instalación incorrecta, no asumiendo ninguna responsabilidad por nuestra parte por las consecuencias de dichos daños.

Montar los aplaques o colocarlos en espacios destinados que se caracterizan por una humedad normal y temperatura aproximadad$a_a = 25°